

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 45 (1998)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

te man zum Beispiel Übermittlungsprobleme feststellen, was zu entsprechenden Massnahmen bei der Funkergruppe führte. Dass eine funktionierende und offensive Kommunikation nach innen auch für eine Organisation wie die ZSO unabdingbar ist, zeigte im weiteren die Tatsache auf, dass einzelne ZSO-Angehörige nach zwei Kurstagen nicht wussten, welchem Dienstchef sie unterstellt waren.

### Rettungspioniere im Arbeitseinsatz

Wie gewohnt übernahm die ZSO Gampel/Steg/Hohtenn auch in diesem Jahr zahlreiche Arbeiten für die Gemeinden in ihrem Gebiet. Auf acht Arbeitsplätzen waren während des Kurses 43 Mann im Einsatz. Ihre Aufgaben waren entsprechend vielfältig: So wurden Wege und Wasserläufe saniert oder erstellt und Holzlager geschnitten. Eine Gruppe erstellte beim Sportplatz Steg mit schwerem Gerät eine Abwasserleitung, und eine weitere Gruppe schliess-

lich richtete auf dem Schiessstand Gampel einen neuen Kugelfang ein. Auf allen Arbeitsplätzen waren die Pioniere mit vollem Einsatz bei der Sache. Deshalb zeigte sich auch der stellvertretende ZSO-Chef Philipp Hildbrand, der in diesem Gemeinde-WK für die Aussenarbeiten abschliessend verantwortlich war, zufrieden mit der Motivation der Leute.

Über alles betrachtet leisteten die Baugruppen total 824 Mannstunden für die Gemeinden, was einen Gegenwert von ungefähr 24 720 Franken bedeutet. Die Arbeiten der ZSO stellten dabei – wie vorgegeben – keine Konkurrenzierung der örtlichen Unternehmungen dar. Es handelte sich um Aufgaben, die zu vergeben sich die Gemeinden gar nicht mehr leisten könnten.

Nicht weniger einsatzwillig als die Rettungspioniere auf den Bauplätzen, zeigten sich die Angehörigen jener Dienste, die in den Räumlichkeiten der Zivilschutzorganisation in Gampel ihre Arbeit verrichteten.

Das vorhandene Material und die gesamten Anlagen wurden sorgfältig kontrolliert, gereinigt und gewartet. In einzelnen Bereichen, so zum Beispiel in der neuen Sanitätshilfsstelle in Steg, war eine vollständige Inventarisierung nötig, weil diese Arbeiten bis jetzt noch gar nie vorgenommen worden waren. Bei allen Diensten zeigte sich deutlich die Notwendigkeit der regelmässigen Nachführung aller Dienstakten. Die ständigen Veränderungen machen dies unabdingbar. Erleichterung für die Zukunft versprechen sich die Verantwortlichen hierbei vom Kollega Computer. So wurden und werden unter anderem für den Bereich Bevölkerungsschutz die neuesten Daten aus den Raumplanungsunterlagen elektronisch aufbereitet.

### Zusammenarbeit mit Gemeinden verbessern

Über alles betrachtet zogen alle Dienstchefs zum Schluss des Gemeinde-WK eine positive Bilanz. Dem zum Trotz: Die Führung der ZSO Gampel/Steg/Hohtenn strebt Verbesserungen an. Verbesserungen nicht zuletzt im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit Stellen ausserhalb der Organisation. ZSO-Chef Locher erklärt dazu: «Zum Teil, und ich betone zum Teil, ist einfach die Akzeptanz gegenüber unserer Organisation in den Gemeindebehörden noch nicht da. Man sieht nicht, dass wir als Zivilschutzorganisation Teil dieser Gemeinden sind, und unterstützt uns nicht optimal. Es besteht aber auch ein Informationsproblem unsererseits. Noch wissen nicht alle, welchen Auftrag wir haben und was wir brauchen, um diesen zu erfüllen. Daran müssen wir noch arbeiten. Denn mit einer verbesserten Zusammenarbeit zwischen der ZSO und den Gemeinden könnte das Potential der Organisation besser ausgeschöpft werden.» □



Johannita Bayard,  
Dienstchefin Sanität  
der ZSO Gampel/  
Steg/Hohtenn.

FOTOS: ZVG

**Als Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes erhalten Sie die Zeitschrift «Zivilschutz» gratis nach Hause geliefert!**

Verlangen Sie doch ganz einfach einige Probenummern der Zeitschrift «Zivilschutz» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.

Coupon einsenden an: SZSV, Postfach 8272, 3001 Bern

Name:

Vorname:

Telefon:

Strasse, Nr.:

PLZ, Ort:

Ja, ich möchte einige Probenummern der Zeitschrift «Zivilschutz» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.